

LISEZ ET CONSERVEZ CES CONSIGNES



## Système d'infusion à sachet

**GUIDE D'UTILISATION ET  
D'ENTRETIEN MODÈLES  
MES2B/W/R/K/MG  
MES2BCAN/WCAN/RCAN**



# **CONSIGNES DE SÉCURITÉ IMPORTANTES**

Au moment d'utiliser un appareil électrique, toujours respecter les règles de sécurité élémentaires, dont celles-ci.

- Lire toutes les instructions.
- Ne jamais toucher aux surfaces chaudes. Se servir des poignées ou des boutons.
- Pour éviter les risques d'incendie et d'électrocution, ne jamais placer le cordon, la fiche ou l'appareil dans l'eau ou un autre liquide.
- Assurer une étroite surveillance lorsque l'appareil est utilisé par des enfants ou à proximité de ceux-ci.
- Débrancher l'appareil lorsqu'il ne sert pas et avant de le nettoyer. Le laisser refroidir avant d'y fixer ou d'en retirer des pièces et avant de le nettoyer.
- Ne pas utiliser l'appareil si la fiche ou le cordon est endommagé, si l'appareil fonctionne mal ou s'il est endommagé de quelque façon que ce soit. Communiquer avec le service à la clientèle pour le faire examiner, réparer ou régler.
- Pour prévenir les risques d'incendie, d'électrocution ou de blessure, éviter d'utiliser des accessoires ou des pièces autres que ceux recommandés ou vendus par le fabricant.
- Ne pas utiliser l'appareil à l'extérieur.
- Ne pas laisser le cordon pendre de la table ou du comptoir et le tenir loin de toute surface chaude.
- Ne pas placer l'appareil près d'un brûleur de cuisinière à gaz ou d'un élément de cuisinière électrique, ni dans un four chaud.
- Pour débrancher l'appareil, d'abord le mettre hors tension et ensuite retirer la fiche de la prise murale.
- Ne pas utiliser l'appareil pour un usage autre que celui auquel il est destiné.
- S'assurer que le couvercle est bien en place avant de faire fonctionner l'appareil.
- Il y a risque de s'ébouillanter si le couvercle est ouvert durant le cycle d'infusion.

## **CONSERVER CES CONSIGNES RÉSERVÉ À UN USAGE DOMESTIQUE**

# AUTRES CONSIGNES DE SÉCURITÉ IMPORTANTES

**MISE EN GARDE :** Cet appareil produit de la chaleur et de la vapeur lors de son fonctionnement. Pour prévenir les risques d'incendie, de brûlures ou d'autres dommages corporels ou matériels, faire preuve de prudence.

- Tous les utilisateurs de cet appareil devraient lire et comprendre le présent manuel d'utilisation avant de se servir de cet appareil ou de le nettoyer.
- Brancher le cordon de l'appareil dans une prise électrique de 120 volts c.a. seulement.
- Verser **de l'eau seulement** dans cet appareil! N'utiliser aucun autre liquide ou aliment dans cet appareil. Ne jamais ajouter ou mélanger une autre substance à l'eau versée dans cet appareil, sauf si spécifié dans les consignes d'entretien par l'utilisateur pour le nettoyer.
- NE JAMAIS essayer de déplacer un appareil contenant un liquide chaud. Laisser l'appareil refroidir complètement avant de le déplacer.
- Garder l'appareil à au moins 10 cm (4 po) du mur ou de tout autre objet durant le fonctionnement. Ne pas placer d'objets sur le dessus de l'appareil durant le fonctionnement. Placer l'appareil sur une surface qui résiste à la chaleur.
- Si l'appareil montre des signes de mauvais fonctionnement, le débrancher immédiatement. Ne jamais utiliser ni tenter de réparer un appareil défectueux.
- Si l'appareil tombe dans l'eau ou un liquide quelconque, ou se retrouve accidentellement submergé, le débrancher sur-le-champ. **Ne jamais le sortir de l'eau avant de l'avoir débranché ! Ne pas réutiliser l'appareil après qu'il a été immergé ou est tombé dans l'eau.** Communiquer avec le service à la clientèle pour le faire examiner et réparer.
- Ne pas laisser l'appareil fonctionner sans surveillance.
- Toujours utiliser de l'eau fraîche et froide dans votre cafetière. L'eau chaude ou d'autres liquides, sauf si spécifié dans les consignes de nettoyage, pourrait endommager l'appareil.

**FICHE POLARISÉE :** Par mesure de sécurité, cet appareil est muni d'une fiche d'alimentation électrique polarisée (dont l'une des broches est plus longue que l'autre). Pour prévenir tout risque d'incendie et de décharge électrique, cette fiche ne peut être insérée que d'une seule façon dans la prise murale. Si les deux broches n'entrent pas complètement, renverser la fiche. Si elle n'entre toujours pas correctement, faire appel à un électricien professionnel. Ne jamais tenter de modifier ou de contourner ce dispositif de sécurité.

**CONSIGNES RELATIVES AU CORDON COURT :** Cet appareil est muni d'un cordon d'alimentation court visant à prévenir qu'on s'y prenne les pieds et trébuche, ce qui risque toujours de survenir lorsqu'un appareil est équipé d'un cordon plus long. Ainsi, ne jamais utiliser de rallonge avec cet appareil.

**ALIMENTATION ÉLECTRIQUE :** Si le circuit électrique est surchargé par d'autres dispositifs, cet appareil pourrait ne pas fonctionner correctement. Dans la mesure du possible, le brancher à un circuit indépendant.

**ATTENTION:** Afin de réduire le risque d'incendie et d'électrocution, ne pas retirer le boîtier inférieur qui ne contient aucune pièce pouvant être réparée par l'utilisateur. Toute réparation doit être effectuée par du personnel agréé uniquement.

Précautions relatives aux plastifiants

**MISE EN GARDE :** Afin d'éviter que les plastifiants exsudent de la finition du plan de travail, de la table ou de tout autre support, utiliser des dessous de verre ou des napperons **NON PLASTIFIÉS** entre l'appareil et la finition du plan de travail ou de la table.

**Le non-respect de cette consigne pourrait faire que fonce, se décolore ou se tache de manière permanente la finition du plan de travail ou de la table.**

LE PRODUIT PEUT DIFFÉRER LÉGÈREMENT DE L'ILLUSTRATION.

# Liste des pièces

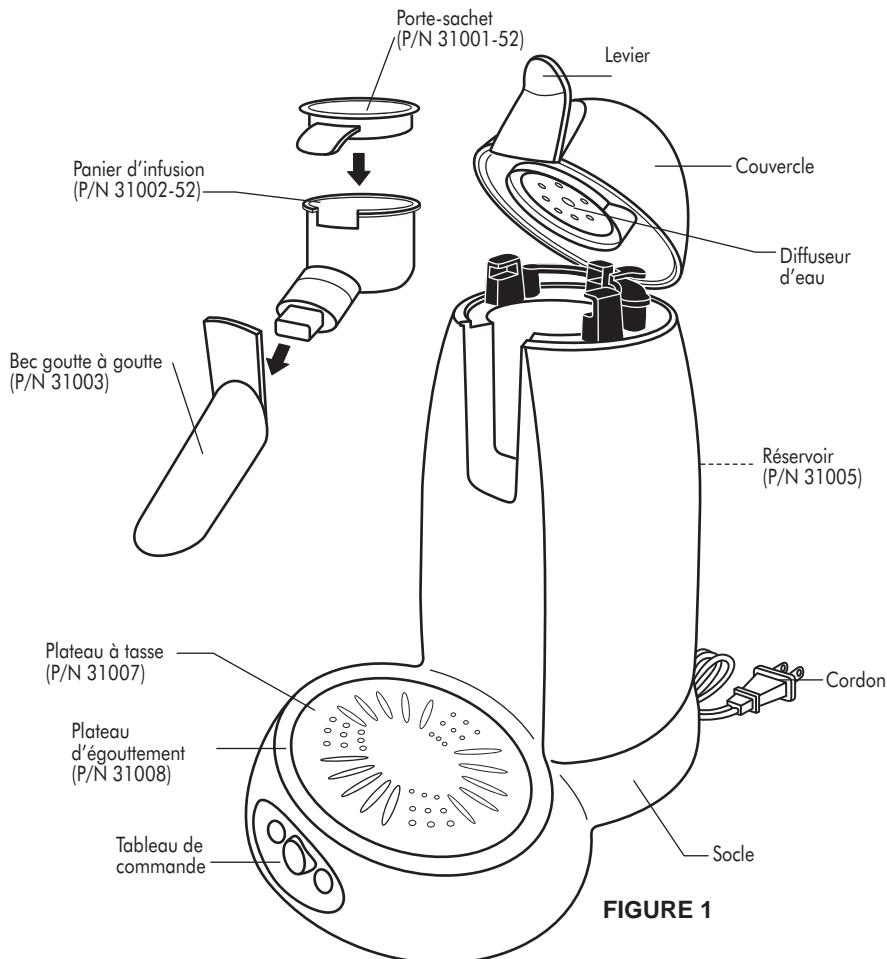


FIGURE 1

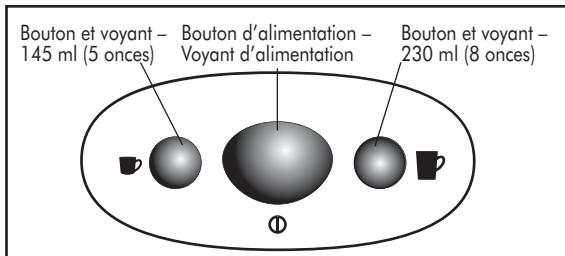


FIGURE 2

# Avant d'utiliser la cafetière à sachet One:One™

Il faut d'abord se familiariser avec toutes les pièces de l'appareil.

## Garder votre cafetière One:One™ propre

Laver votre cafetière One:One™ et enlever le tartre régulièrement. Consulter « Entretien et nettoyage » et « Enlever le tartre », pages 12 - 13. Nous recommandons de nettoyer le réservoir, le/les bec(s) goutte à goutte et le/les panier(s) d'infusion, avant d'utiliser votre cafetière pour la première fois. Faire fonctionner l'appareil pendant un cycle complet en utilisant de l'eau seulement. Suivre les étapes 1 à 8 ci-dessous.

**REMARQUE IMPORTANTE : L'APPAREIL NE FILTRE PAS LE CAFÉ OU LE THÉ SI L'AIR DANS LA POMPE N'A PAS ÉTÉ EXPULSÉ.**

1. Enlever le réservoir du socle en tirant et en soulevant. Voir la figure 3.

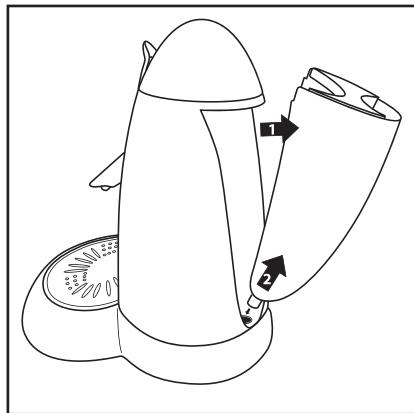
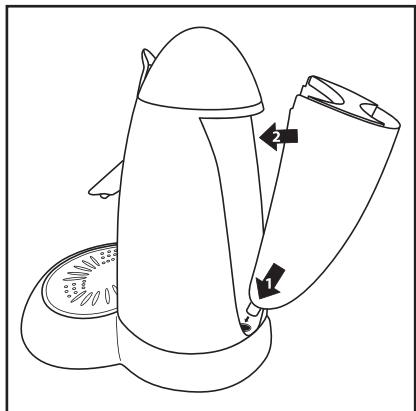


FIGURE 3

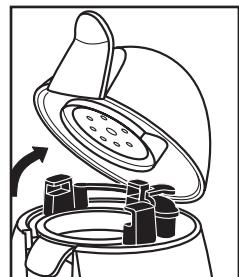
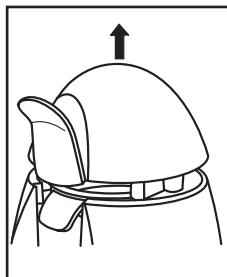
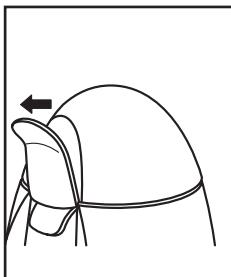
**2.** Remplir le réservoir d'eau fraîche jusqu'à la ligne « Max », et replacer dans le socle en poussant vers le bas et l'intérieur jusqu'à ce qu'il s'enclenche. Voir la figure 4.



**FIGURE 4**

**3.** Soulever le couvercle en tirant sur le levier. La partie supérieure se soulève. Pousser pour que le couvercle soit presque à la verticale. Voir la figure 5.

**ENSEMBLE BEC GOUTTE-À-GOUTTE:**



**FIGURE 5**

**Remarque :** La cafetière One:One™ est vendue avec un bec goutte-à-goutte. Vous pouvez vous procurer des becs supplémentaires ou un bec pour le thé glacé. S'il vous plaît vous reporter à la page 11 pour les renseignements sur la façon de commander des becs supplémentaires pour votre cafetière One:One™.

4. Fixer le bec goutte-à-goutte au panier d'infusion.
5. Fixer l'ensemble bec goutte-à-goutte à la cafetière One:One™.
6. Placer le porte-sachet à l'intérieur du panier d'infusion. (Ne pas insérer de sachet de thé ou de café dans le porte-sachet). Voir la figure 6.

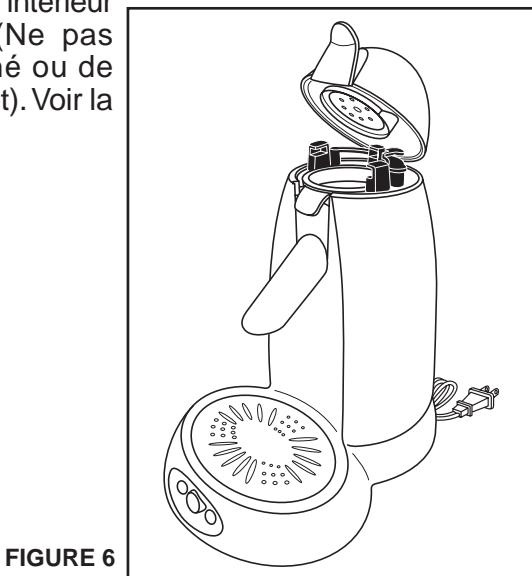


FIGURE 6

7. Pour fermer le couvercle, appuyer fermement sur le dessus du couvercle et le tenir en place tout en poussant sur le levier pour qu'il soit égal au couvercle et qu'il se verrouille. Voir la figure 7.

**POUR FERMER :**

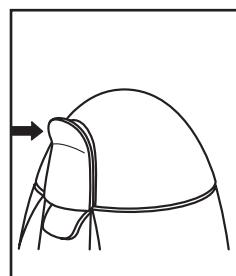
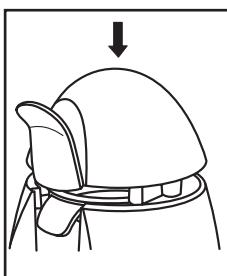
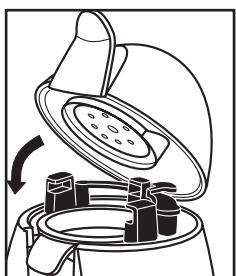
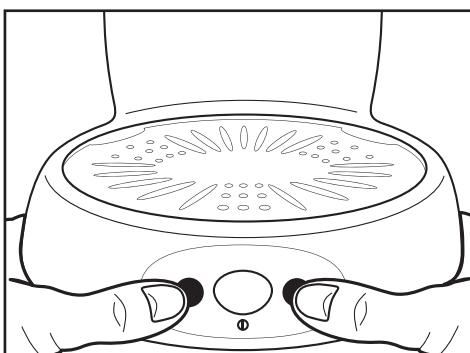


FIGURE 7

- 8.** Placer une tasse sous le bec pour recueillir l'eau.
- 9.** Appuyer sur le bouton d'alimentation pour mettre l'appareil sous tension et ensuite en même temps appuyer sur le bouton 5 onces et sur le bouton 8 onces. Voir la figure 8.



**FIGURE 8**

L'eau dans le réservoir va circuler dans l'appareil.

**Remarque :** Si l'appareil ne sert pas pendant 3 jours ou plus, veuillez répéter les étapes 1 à 9 ci-dessus.

**PRÉCAUTIONS :** Ne jamais immerger le cordon, la fiche ou l'appareil dans l'eau ou un autre liquide.

## Infuser du café ou du thé

**PRÉCAUTIONS :** Avant d'utiliser votre cafetière pour la première fois, compléter les étapes énumérées aux pages 6 à 9 à la section « Avant d'utiliser la cafetière à sachet One:One™ » pour être certain que l'appareil fonctionne correctement.

- 1.** Remplir le réservoir d'eau jusqu'à la ligne « MAX ». Ne jamais verser d'autres liquides, tels du lait ou de l'eau chaude. Un réservoir plein donne jusqu'à 682 ml (24 on) de café ou de thé (3 tasses de 8 onces).
- 2.** Appuyer sur le bouton d'alimentation. Le voyant clignote pendant que l'eau chauffe. L'eau est chaude après 1 minute et demie.
- 3.** Pour ouvrir le couvercle, tirer sur le levier. Soulever doucement le couvercle.
- 4.** Fixer le bec goutte-à-goutte au panier d'infusion.
- 5.** Fixer l'ensemble bec goutte-à-goutte à la cafetière One:One.™

6. Placer le porte-sachet à l'intérieur du panier d'infusion. Voir la figure 6.
7. Insérer un sachet Melitta® javapod™ ou un sachet Cooper's® teapod™ dans le porte-sachet. Pour s'assurer qu'il est bien en place, appuyer légèrement sur le sachet javapod™ ou teapod™ .

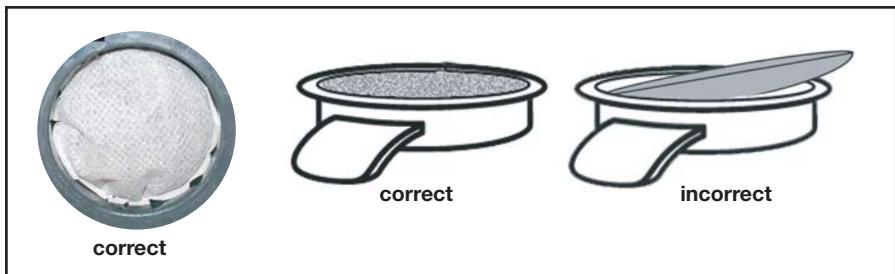


FIGURE 9

**REMARQUE IMPORTANTE !** S'assurer que le couvercle de papier du sachet de café est bien à l'intérieur du porte-sachet et ne dépasse pas. Voir la figure 9.

**PRÉCAUTIONS :** Utiliser seulement dans votre cafetiére à sachet One:One™ des sachets spécialement conçus Melitta® javapods™ ou Cooper's® teapods™. L'utilisation de café en vrac, de sachets de café ou de thé non conçus pour la One:One™ pourrait ne pas donner un bon café ou bon thé et pourrait aussi endommager l'appareil.

**PRÉCAUTIONS :** Pour ne pas risquer de boucher l'appareil et ainsi l'endommager, ne jamais utiliser de sachets javapods ou teapods incomplets. Chaque sachet javapod™ or teapod™ contient déjà la quantité optimale de café ou de thé requise.

8. Pour fermer le couvercle, appuyer fermement sur le dessus du couvercle et le tenir en place tout en poussant sur le levier pour qu'il soit égal?? au couvercle et qu'il se verrouille. Voir la figure 7.

**PRÉCAUTIONS :** S'assurer que l'ensemble bec goutte-à-goutte est à l'intérieur de la cafetiére One:One™.

9. Placer une grande tasse sous le bec goutte-à-goutte. La tasse devrait pouvoir contenir de 200 à 290 ml (7 à 10 on), selon l'infusion.
10. L'appareil est prêt quand le voyant cesse de clignoter. Si le voyant clignote rapidement, consulter la section dépannage à la page 14.

**Remarque :** Utiliser un sachet javapod™ pour une tasse de 5 onces de café à torréfaction noire de type européen ou pour une tasse de 8 onces de café de type américain. Si vous infusez de thé, s'assurer de choisir la tasse de 8 onces.

**11.** Appuyez sur le bouton selon l'infusion désirée : une tasse de 145 ml (5 on) ou de 230 ml (8 on). Le processus d'infusion débute. Au début du cycle, seulement une petite quantité d'eau est diffusée pour saturer le sachet. On s'assure ainsi d'une extraction complète. Après une pause, l'appareil infuse pendant environ 50 secondes pour le café et pendant 35 secondes pour le thé. Vous pouvez mettre fin au processus en tout temps en appuyant sur le bouton d'alimentation.

**PRÉCAUTIONS : Des gouttes peuvent tomber entre les cycles d'infusion.**

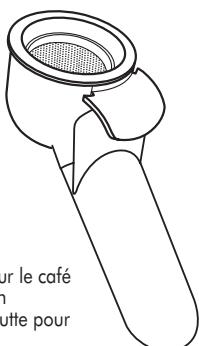
**12.** Se débarasser du sachet javapod™ ou teapod™ en enlevant le porte-sachet du panier à infusion et en le vidant. Ne pas utiliser un sachet plus d'une fois. Un sachet réutilisé peut éclater. Le café ou le thé sera alors faible ou de qualité moindre.

**REMARQUE :** Pour des breuvages plus savoureux, rincer régulièrement le porte-sachet.

Vous pouvez laisser votre cafetière One:One™ sous tension si vous avez l'intention de vous en servir. L'appareil s'éteint de lui-même automatiquement après une heure.

## Becs goutte à goutte

Il y a deux becs pour le thé que vous pouvez utiliser avec votre cafetière One:One™ : un bec pour le thé chaud et un bec plus court conçu pour le thé glacé. Il est pratique d'avoir des becs supplémentaires et vous évitez ainsi de mélanger les saveurs lorsque vous alternez entre le café et le thé. Si vous désirez des becs supplémentaires, vous pouvez en commander en ligne à [www.1to1coffee.com](http://www.1to1coffee.com) ou composer sans frais le 1-800-841-1628.



Ensemble pour le café  
(P/N 31003SET)

inclus : Porte-sachet pour le café  
Panier d'infusion  
Bec goutte à goutte pour  
le café



Ensemble pour le thé glacé  
(P/N 31095SET)  
inclus : Porte-sachet pour le  
thé Panier d'infusion  
Bec pour le thé glacé

**FIGURE 10**

# Conseils utiles pour un meilleur café ou thé

## Eau fraîche

Pour obtenir de meilleurs résultats, utiliser toujours de l'eau fraîche. Si vous n'avez pas utilisé l'appareil depuis quelques jours, suivre les étapes 1 à 8 de la section « Avant d'utiliser la cafetière à sachet One:One™ » aux pages 6 à 9.

**Remarque :** Si le réservoir s'assèche souvent (3 fois ou plus), suivre les étapes 1 à 8 de la section « Avant d'utiliser la cafetière à sachet One:One™ ».

## Sachets javapods et teapods

Ne pas oublier d'enlever le sachet après usage. Si un sachet est laissé pendant quelque temps à l'intérieur de l'appareil inutilisé, l'enlever et consulter « Avant d'utiliser la cafetière à sachet One:One™ » à la page 6, avant d'infuser du café ou du thé.

Utiliser seulement dans votre cafetière à sachet One:One™ des sachets spécialement conçus Melitta® javapods™ ou Cooper's® teapods™. L'utilisation de café en vrac, de sachets de café ou de thé non conçus pour la One:One™ pourrait ne pas donner un bon café ou un bon thé et pourrait aussi endommager l'appareil.

Pour ne pas risquer de boucher l'appareil et ainsi l'endommager, ne jamais utiliser de sachets javapods™ ou teapods™ incomplets. Chaque sachet javapod™ or teapod™ contient déjà la quantité optimale de café ou de thé requise.

## Consignes d'entretien par l'utilisateur

Cet appareil ne nécessite que peu d'entretien. Il ne contient aucune pièce que l'utilisateur peut lui-même réparer. Ainsi, ne jamais tenter de réparer soi-même l'appareil. Toute opération d'entretien - autre que le nettoyage - qui nécessite le démontage de l'appareil doit être effectuée par un technicien compétent.

## Entretien et Nettoyage

**PRÉCAUTIONS :** Ne jamais immerger le cordon, la fiche ou l'appareil dans l'eau ou un autre liquide.

1. Toujours débrancher l'appareil avant de le nettoyer.
2. Nettoyer l'extérieur de l'appareil et le diffuseur d'eau au moyen d'un chiffon humide.
3. Enlever le porte-sachet, le panier d'infusion et le bec goutte à goutte et les désassembler. Pour enlever le bec goutte à goutte, pousser l'onglet sous le bec. Voir la figure 11.

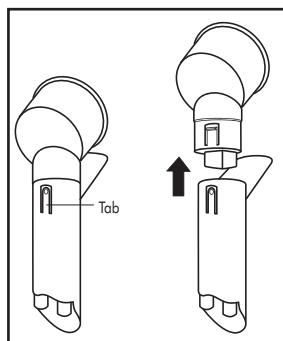


FIGURE 11

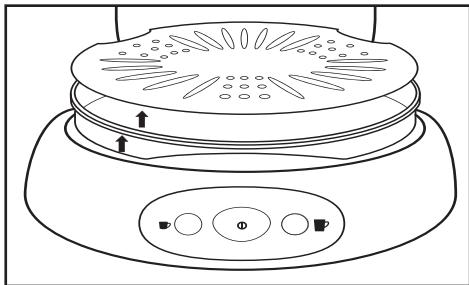


FIGURE 12

4. Enlever le plateau à tasse et le plateau d'égouttement. Voir la figure 12.
5. Laver à l'eau chaude le réservoir, le porte-sachet, le panier d'infusion, le bec goutte à goutte, le plateau à tasse et le plateau d'égouttement. Si nécessaire, utiliser un peu de détergent à vaisselle.

**Remarque :** Vous pouvez laver au lave-vaisselle sur le panier supérieur le porte-sachet, le panier d'infusion, le bec goutte à goutte, le plateau à tasse et le plateau d'égouttement. La partie supérieure du réservoir peut être enlevée pour un nettoyage à fond. Le réservoir ne va pas au lave-vaisselle.

6. Rincer toutes les pièces à l'eau fraîche après le nettoyage.

**Remarque :** Ne pas sécher l'intérieur du réservoir amovible au moyen d'un chiffon. Les résidus du chiffon pourraient boucher la cafetière.

## Enlever le tartre

Enlever le tartre régulièrement. Vous obtiendrez de meilleurs résultats et vous augmenterez la durée de vie de l'appareil.

1. Suivre les consignes données à la section « Avant d'utiliser la cafetière à sachet One:One™ » aux pages 6 à 9. Remplacer un quart de l'eau par du vinaigre.
2. Infuser 3 tasses de 230 ml (8 on) en laissant le porte-sachet vide (suivre les consignes à la page 9).
3. Enlever le réservoir, le porte-sachet, le panier d'infusion et le bec goutte à goutte et les laver à fond.
4. Répéter les consignes de l'étape 2 jusqu'à quatre fois pour enlever le goût de vinaigre. Vider le réservoir et le remplir d'eau fraîche après chaque cycle.

# Dépannage

Si un problème survenait, vous pourriez trouver la solution dans le texte ci-dessous. Si la solution ne s'y trouve pas ou si vous désirez de plus amples informations, veuillez communiquer avec le service à la clientèle.

## 1. Le café ou le thé est trop faible.

Vérifier les points suivants :

- le sachet est placé correctement dans le porte-sachet. Vous devrez peut-être le pousser légèrement vers le bas.
- vous avez choisi le bon bouton selon le nombre d'onces et la force désirés. Utiliser un sachet javapod™ pour soit une tasse de 5 onces de café à torréfaction noire de type européen ou pour une tasse de 8 onces de café de type américain. Si vous infusez de thé, s'assurer de choisir la tasse de 8 onces.
- vous utilisez un nouveau sachet Melitta® javapod™ ou Cooper's® teapod.™

## 2. Le café est trop corsé.

Vérifier si vous avez choisi le bon bouton. Pour du café moins corsé, utiliser la tasse de 8 onces.

## 3. Le volume de liquide dans la tasse à la fin du cycle d'infusion est moindre que le volume habituel.

Enlever le tartre. Consulter « Enlever le tartre » à la page 13.

## 4. Des gouttes d'eau tombent du bec.

**Remarque :** Il est normal que des gouttes d'eau tombent entre les cycles.

Vérifier les points suivants :

- le porte-sachet doit être placé correctement dans le panier d'infusion et le levier doit être verrouillé. 1. le réservoir ne doit pas être rempli au-delà de la ligne « MAX ».
- le réservoir ne doit pas être rempli au-delà de la ligne « MAX ».
- le porte-sachet est peut-être bouché. Rincer sous l'eau du robinet pour déboucher le filtre. Si nécessaire, utiliser une brosse ou une épingle.
- le sachet doit être en parfaite position dans le porte-sachet. Le pousser légèrement vers le bas.
- quelques gouttelettes d'eau sur le comptoir après le remplissage du réservoir, c'est tout à fait normal.

## 5. Le voyant d'alimentation clignote.

Le voyant qui clignote indique que l'appareil est en train d'infuser. Le cycle d'infusion dure une minute et demie. Si le voyant clignote rapidement (à moins d'une seconde d'intervalle), voir le n° 6.

Si le voyant d'alimentation clignote continuellement pendant plus de 4 minutes, communiquer avec le Service à la clientèle.

## **6. Le voyant d'alimentation clignote à intervalles rapides.**

Vérifier les points suivants :

- le réservoir doit être placé correctement.
- le réservoir doit contenir une quantité suffisante d'eau. Remplir le réservoir d'eau jusqu'à la ligne « MAX ».
- l'appareil a peut-être besoin d'être nettoyé. Consulter « Avant d'utiliser la cafetière à sachet One:One™ » aux pages 6 à 9.
- la température dans la pièce doit être au dessus de 4 °C (40 °F).

## **7. Le couvercle ne s'ouvre pas.**

Mettre l'appareil hors tension. Le débrancher. Attendre qu'il refroidisse complètement (environ 30 minutes) et essayer une autre fois d'ouvrir le couvercle. Nettoyer toutes les pièces amovibles (bec goutte à goutte, porte-sachet, panier d'infusion) selon les consignes décrites aux pages 12 - 13.

Pour tout autre problème, veuillez communiquer avec le Service à la clientèle, par téléphone au 1-800-233-9054 ou par courriel à consumer\_relations@toastmaster.com.

## **Pour commander des sachets Melitta® Javapods™ ou des sachets Cooper's® teapods™**

Il est facile de commander des sachets. Vous pouvez commander en ligne à [www.1to1coffee.com](http://www.1to1coffee.com).

Vous pouvez aussi commander par téléphone en composant sans frais le 1-800-841-1628.

Pour être certain de ne jamais manquer de sachets javapods et teapods et pour profiter de nos promotions spéciales, adhérez à One:One™ Continuity Club (consultez les modalités d'inscription incluses avec ce guide).

Les sachets Melitta® javapods™ et Cooper's® teapods™ sont aussi offerts chez de nombreux détaillants qui vendent la cafetière Melitta® One:One™ Pod Brewing System ou la cafetière Melitta® One:One™ Javapod.

### **REMARQUE IMPORTANTE**

*Si des pièces sont manquantes ou défectueuses,  
NE PAS retourner ce produit.*

*Veuillez communiquer avec le Service à la clientèle.*

**1-800-233-9054** - Lundi au vendredi - 9 h à 17 h HNC

**Merci.**

# GARANTIE LIMITÉE D'UN AN

**Couverture :** Le présent produit est garanti contre les pièces défectueuses et les vices de fabrication pour une période de un (1) an à compter de la date d'achat initiale. La présente garantie est offerte seulement à l'acheteur initial et n'est pas transférable. Au cours de la période d'un (1) an suivant la date d'achat initiale du produit, le centre de réparation pourra, à son gré, choisir de 1) réparer le produit ou 2) remplacer celui-ci par un modèle remis à neuf comparable. Ces recours sont les seuls offerts à l'acheteur en vertu de la présente garantie.

**Service de garantie:** Pour obtenir un service de garantie, vous devez composer le numéro de notre service de garantie au 1-800-233-9054 pour des directives sur le mode de renvoi du produit, soit dans son emballage original, soit dans un emballage offrant un degré de protection égal au centre de réparation indiqué ci-dessous. Vous devez y inclure une copie de votre reçu ou toute autre preuve d'achat afin de prouver votre admissibilité à la couverture de la garantie.

**Pour retourner** le produit,  
veuillez l'expédier à :

ATTN: Repair Center  
708 South Missouri Street  
Macon, MO 63552 USA

**Vous pouvez communiquer avec nous**  
par la poste, par téléphone ou par courrier  
électronique aux coordonnées suivantes :

Consumer Relations Department  
PO Box 7366  
Columbia MO 65205-7366  
États-Unis  
1 800 233-9054  
Adresse de courrier électronique:  
[consumer\\_relations@toastmaster.com](mailto:consumer_relations@toastmaster.com)

**Dommages non couverts :** La présente garantie ne couvre pas les dommages causés par le mauvais usage, les accidents, l'usage commercial, le mauvais entretien ou par toute autre dommage occasionné autrement que par la défectuosité des pièces ou les vices de fabrication survenus dans le cadre de l'utilisation normale par l'acheteur. La présente garantie n'est pas valide si le numéro de série a été modifié ou enlevé du produit. Cette garantie n'est valide qu'aux États Unis et au Canada.

**LIMITATION DES DOMMAGES :** AUCUNE RESPONSABILITÉ N'EST ASSUMÉE QUANT À UN DOMMAGE ACCESSOIRE OU CONSÉCUTIF DÉCOULANT DE LA VIOLATION D'UNE GARANTIE OU CONDITION EXPRESSE OU IMPLICITE À L'ÉGARD DE CE PRODUIT.

**DURÉE DES GARANTIES IMPLICITES :** SAUF DANS LA MESURE OÙ ELLES SONT INTERDITES PAR LES LOIS APPLICABLES, TOUTES LES GARANTIES OU CONDITIONS IMPLICITES, Y COMPRIS, NOTAMMENT, TOUTES LES GARANTIES OU CONDITIONS IMPLICITES DE QUALITÉ MARCHANDE ET D'ADAPTABILITÉ À UNE FIN OU À UN USAGE PARTICULIER QUANT À CE PRODUIT SONT LIMITÉES À LA DURÉE DE LA PRÉSENTE GARANTIE.

Certains territoires ne permettent pas l'exclusion ou la limitation des dommages accessoires ou consécutifs ni ne permettent des limitations de la durée d'une garantie implicite, de sorte que les limitations ou les exclusions précitées peuvent ne pas s'appliquer à vous. La présente garantie limitée vous donne des droits légaux spécifiques et vous pouvez avoir d'autres droits en vertu des lois de votre territoire.

Pour obtenir plus de renseignements sur nos produits, veuillez consulter notre site Web au : [www.maxim-toastmaster.com](http://www.maxim-toastmaster.com).